

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 17. juli 2008 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-543/07) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2002/73/EF — ligebehandling af mænd og kvinder — adgang til beskæftigelse — erhvervsuddannelse og forfremmelse — arbejdsvilkår — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2008/C 223/28)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. van Beek, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved D. Haven, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — undladelse af at træffe de nødvendige foranstaltninger inden for den fastsatte frist for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/73/EF af 23. september 2002 om ændring af Rådets direktiv 76/207/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT L 269, s. 15).

Konklusion

- 1) Kongeriget Belgien har tilsidesat de forpligtelser, der påhviler det i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/73/EF af 23. september 2002 om ændring af Rådets direktiv 76/207/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår, idet Belgien ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme direktivet.
- 2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 37 af 9.2.2008.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 17. juli 2008 — Sag om fuldbyrdelse af en europæisk arrestordre over for Szymon Kozłowski (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht Stuttgart — Tyskland)

(Sag C-66/08) ⁽¹⁾

(Politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager — rammeafgørelse 2002/584/RIA — den europæiske arrestordre og procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne — artikel 4, nr. 6 — fakultativ grund til at afslå fuldbyrdelse af en europæisk arrestordre — fortolkning af begreberne »er bosat« og »opholder sig« i den fuldbyrdende medlemsstat)

(2008/C 223/29)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Stuttgart

Parter i hovedsagen

Szymon Kozłowski

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberlandesgericht Stuttgart — fortolkning af artikel 4, nr. 6, i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne — den fuldbyrdende judicielle myndigheds mulighed for at afslå at fuldbyrde en europæisk arrestordre, der er udstedt med henblik på fuldbyrdelse af en straffedom, og den eftersøgte opholder sig i og er bosat i den fuldbyrdende medlemsstat — begrebet »bosat« og »ophold« — fortolkning af artikel 6, stk. 1, EU, sammenholdt med artikel 12 og 17 EF — national lovgivning, der giver den fuldbyrdende judicielle myndighed mulighed for at undergive en eftersøgt person forskellig behandling, når den giver afslag på overgivelse af den pågældende alt efter om vedkommende er statsborger i fuldbyrdelsesmedlemsstaten eller i en anden medlemsstat

Konklusion

Artikel 4, nr. 6, i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne skal fortolkes således:

— En eftersøgt person er »bosat« i den fuldbyrdende medlemsstat, når vedkommende har etableret sin faktiske bopæl i medlemsstaten, og personen »opholder sig« der, når han som følge af en fast tilstedeværelse af en vis varighed i denne medlemsstat har opnået en tilknytning til denne stat, der kan sidestilles med tilknytning som følge af bopæl.